



Noticias desde Sevilla - News from Seville

Del 20 al 26 de junio de 2005 / June 20 - 26

Información para Todos / News for All

Clausura del Curso

Queremos decirnos "Adios" o "hasta pronto" a los chicos de sesión A, así que nos reuniremos en un bar de Triana, Sala Cachorro (C/ Procurador, 19), el miércoles 22 a las 20:00h. Habrá algo de comida y bebida. Si no sabes muy bien como llegar al sitio, vamos a quedar en el Bar "El Faro de Triana" (el bar amarillo que esta en el puente de Triana) a las 19:30h

Farewell Reception

We want to say "goodbye" and "see you soon" to the students of Session A. For this reason, we'll get-together in the Sala Cachorro (c/Procurador 19) in Triana, this Wednesday, June 22, at 8pm. There be some tapas y refreshments. If you're not sure how to get there, we'll meet at "El Faro de Triana" (the yellow bar that sits at the end of Triana bridge) at 7.30pm.

Deportes de CIEE

CAMBIO IMPORTANTE: Si quieres jugar esta última semana a fútbol, recuerda que cambiaremos el horario del partido. Esta semana jugamos en el mismo sitio, Polideportivo Ifni, el MARTES 21 de junio, a las 19h. Además, esta semana nos veremos directamente en el Ifni, Jorge os espera allí. ¡No olvides el cambio!

CIEE Sports this Week

IMPORTANT CHANGE: If you want to play soccer this week, remember that we changed the time of the game. This week, we'll play on TUESDAY, June 21, at 7pm, at the Polideportivo Ifni (same place as always). Also, this week, we'll meet directly at the Ifni. Jorge will be waiting for you there. Don't forget to take note of these changes.

Información para Internship

Entrega de documentos

No olvides pasar por la oficina para entregar:

- Esquema (debes entregarlo antes del martes 21 de junio)
- Diario Profesional (semana 2). Puedes entregarlo en la oficina o puedes dárselo a Antonio el jueves.

Ayuda con tu proyecto

Si tienes dudas sobre el proyecto no dudes en pasar por la oficina y preguntar a Steven. Recuerda que el horario de oficina es de 9.00 a 14.00 horas de lunes a viernes. Si quieres escribir un email: sdavis@ciee.org

Proyecto

Si aún no has entregado el esquema del proyecto pasa Capitán Vigueras y déjalo en la oficina de Steven antes del martes. Si no quieres pasar envía un email a sdavis@ciee.org. Recuerda que las fechas son:

- 7 julio: Entrega del borrador
- 12 julio: Pre-presentación
- 20 julio: Presentación y entrega de proyecto

Información para Language and Culture

Final de la sesión A

El viernes 24 de junio tendréis vuestro examen final y esto significará el fin de la Sesión 1. Para los estudiantes que os quedáis las dos sesiones, ahora tenéis un "break" de una semana para descansar y disfrutar antes de que empiece la Sesión 2 (4 de julio), ¡pasadlo bien!

Session A ends

You will take your final exam on Friday, June 24th. After the exam, Summer Session 1 will be officially closed. Then, you will have a whole week to rest and travel. Remember that classes for Session 2 start on Monday, July 4th.

Evaluación de las clases

Esta semana pasaremos por vuestras clases para que hagáis la evaluación de vuestro curso de la Sesión A. Os agradeceríamos que completarais las evaluaciones, ya que son muy importantes para nosotros porque nos ayudan a mejorar. Gracias por vuestra colaboración.

Course Evaluations

We will stop by your classes this week, so that you can fill in our Class Evaluation Form. We will like you to fill this evaluation, because it really helps us to keep on improving things for future participants. Thank you for your collaboration.

Evaluación del Programa - Solo para los estudiantes de la sesión A

Para aquellos alumnos que sólo pertenecen a la sesión A, recuerda que tienes que completar la evaluación on-line del programa. Esto es diferente de la evaluación de tu clase. La evaluación del programa te permite darnos información sobre todos los aspectos de tu experiencia en Sevilla. El miércoles 22 de junio puedes acceder a la sala de ordenadores en Capitán Vigueras, 2ª planta, desde 9.00 a 14.00 horas.

Program Evaluation - Session A students only

For those students who are in the summer session A only, you must fill out an on-line program evaluation. This is different from the evaluation of your class. This evaluation asks you to give feedback on all aspects of your experience studying with CIEE in Seville. On Wednesday June 22 there will be a computer room available from 9 -2 in Capitan Vigueras so you can get on line and complete it.

Clases de la session B

Vais a recibir un email con la clase que habéis elegido para la sesión 2. Por favor, confirmad vuestra clase. Si queréis realizar un cambio, la fecha límite es el viernes 24 de junio. Después de este día, no se cambiarán las clases.

Session B classes

You will receive an email with your class selection for session 2. Please, confirm your class for session 2. If you want to change classes, please remember that the deadline is Friday, June 24th.

Horario de clase de la sesión B / Session B Class Schedule

SPAN 2010 sesu intermediate spanish 8:00-11:00
SPAN 3010 sesu advanced spanish 11:15-14:15
SOC1 3001 sesu spanish culture and society (spanish) 8:00-11:00
LITT 3501 sesu short stories in spain and latin America 11:15-14:15
POLI 3002 sesu/econ 3002 sesu 11:15-14:15
SOC1 3002 sesu the legacy of al-andalus 9:30-12:30

Actividades de CIEE / CIEE Activities

Visita a la Exposición de 1929.

Miércoles 22 de junio. Se hará un recorrido por el parque de Maria Luisa, recordando y disfrutando de los edificios y la historia de la Exposición Iberoamerica de 1929, donde se congregaron multitud de países, y de la que se construyeron maravillosos edificios. Lleva tu cámara de fotos, porque es un buen paisaje para disfrutar de un paseo con amigos, y sería un buen momento para llevarte un recuerdo de tu estancia aquí. Para venir a esta visita debes pasar por CV y firmar en la lista que tiene Jose en su mesa. La fecha límite para apuntarse es el miércoles 22 a las 12:00h. El día de la visita nos encontraremos en la puerta de Derecho a las 17:00h. Durará 1 hora aprox.

Tour of the 1929 World's Fair

Wednesday, June 22. We'll take a tour of the Maria Luisa park, enjoying the views and learning about the history of the 1929 World's Fair that took place in Seville. Be sure to bring your camera! If you'd like to go on this tour, you must stop by Capitan Vigueras and sign-up on the list that is found on Jose's desk. The deadline for sign-up is June 22 at 12noon. That same afternoon (June 22) we'll meet at 5pm at the Puerta de Derecho of the University of Seville. The tour will last approximately one hour.

Otras Actividades de Ocio y Tiempo Libre / Other Events

¿QUÉ PUEDO HACER ESTA SEMANA? / WHAT'S HAPPENING THIS WEEK?

Música

- Martes 21 de junio. Las noches de los Jardines del Valle, son la mejor forma de conocer a españoles en un ambiente diferente. Esta noche podrás ver la actuación de "Tomasito", sin duda...un personaje que merece la pena ver. Será a las 22:00h. Si no sabes donde están los Jardines del Valle, pasa por CV y Jose te lo explica.
- Tuesday, June 21. The "noches de los Jardines del Valle" are a great way to meet Spaniards in an alternative environment. Tonight you can listen to the music of "Tomasito" at 10pm. If you don't know where the Jardines del Valle are located, stop by CV and ask for directions.

Exposiciones

- Del 9 de junio al 10 de julio. "ABIERTO_05". Es una exposición en la que se reúnen obras contemporáneas que se establecen en Sevilla. Una propuesta interesante plasmada en video, fotografía, pintura o escultura. Sala Hermenegildo (Plaza de la Concordia s/n), cerca del El Corte Inglés. De 11h a 14h y de 18h a 21h.
- June 9th to July 10th. "ABIERTO_05", an exposition of contemporary works that are established in Seville. An interesting theme expressed in video, photography, painting or sculpture. Room Hermenegildo (Plaza de la Concordia s/n), near el Corte Ingles. Times are from 11h to 14h and from 18h to 21h.

El Quijote

- Del 27 de junio al 28 de agosto disfrutaremos de una exposición donde disfrutaremos de la "Visión del Quijote" desde el punto de vista de tres importantes personajes: Salvador Dalí, Joan Ponç y Roberto Matta. Sala de Santa Inés (cerca de la Plaza San Pedro)
- From June 27th to August 28th, you can enjoy an exposition in celebration of the "Vision of the Quijote" through the point of view of three important people: Salvador Dalí, Joan Ponç and Roberto Matta. Sala de Santa Inés (near the Plaza San Pedro)
- Si aún no lo sabes, del 21 al 26 de junio, hay una obra sobre el quijote en uno de los patios del Alcázar. Es un lugar muy bonito y la obra te acercará más a la historia de ese escritor que un día tuvo la genial idea de escribir una obra como es El Quijote. Esta obra titulada "Pasión y Libertad" es a las 22h, y puedes comprar las entradas en la taquilla del Alcázar cualquier día de la semana. Su precio, para estudiantes, es de 9 euros.
- If you haven't already heard, from June 21 to 26, there is a performance of El Quijote in one of the patios of the Alcázar. The work is entitled "Pasión y Libertad" and will be held at 10pm. You can get tickets at the box-office of the Alcázar.

Carnaval en Sevilla

- Si conoces a Carlinhos Brown, no tengo más que decirte que estará en Sevilla este sábado 25, a partir de las 20:00h, en la zona de la Avenida de la Palmera. Si no lo conoces, te recomendaría que fueras por que vas a ver un gran ambiente: gente bailando zamba y salsa de la mano de uno de los músicos latinos con más ritmo del mundo. Se organizará un improvisado carnaval, donde la diversión está garantizada. Si no sabes donde será o tienes alguna duda, habla con Jose en CV.
- Brazilian singer Carlinhos Brown will be in Seville this Saturday June 25, with a free carnival-style concert in the streets of Seville. It starts around 8pm, along Avenida de la Palmera.